



## 兒童美聲《放牛班的春天》

2009-10-03 記者 林忻文



《放牛班的春天》票房告捷，華納推出電影原聲帶。（圖片來源／奇摩圖片）

法國電影《放牛班的春天》，除了賺人熱淚的電影情節外，其中「放牛班合唱團」所演唱的歌曲，肯定在每個觀眾心中留下深刻印象，久久不能忘懷。《放牛班的春天》電影原聲帶，收錄了電影中每一首動人心弦的歌曲，完美展現兒童合唱團天使般的美聲。

《放牛班的春天》2004年上映時，曾在各地造成非常大的迴響，全球票房高達26.5億台幣，並入圍第62屆金球獎最佳外語片；其內容是在講述一名懷才不遇的音樂老師—馬修，到法國一間特殊教育學校擔任代課老師；馬修在任課時發現這群不受重視的男孩們，竟有不為人知的歌唱才華，尤其是男主角皮埃，優美的歌聲驚為天人，因此這些小男孩在馬修的帶領下，組成一個合唱團。

### 製作陣容堅強 音樂電影完美呈現

由於《放牛班的春天》故事背景大約是五〇年代的法國，社會風氣保守，因此電影中的歌曲帶有很重的古典元素，除了清唱，所有的歌曲都由保加利亞交響樂團伴奏，輕柔優雅的管弦樂，就如同電影中偏黃的色調一般，為畫面增添了一抹復古的法國風情。

不同的音樂，牽引了不同的情緒，隨著電影劇情的峰迴路轉，其背景音樂也會有所不同；電影中的主襯樂為《Les choristes》及其改編版《Vois sur ton chemin》，雖然這首歌曲屬於中板，但是伴奏以小提琴撥弦的方式，強調了這首歌的節奏感，聽起來也較為輕快，用來象徵孩子們雖置身監獄般的教育學校，卻嚮往自由的心情再適合不過；而每當氣氛開始變得較為緊張時，常以《In Memoriam》這首旋律較為詭譎神秘的歌，或是其變奏版本作為背景音樂；在馬修跟班級中年紀最小的孩子—貝比諾互動時，會搭配《Caresse Sur l'océan》的純音樂版本，溫暖抒情的旋律，刻劃出兩人如同父子般的親情。

與其說搭配電影的音樂，不如形容這部電影，是用音樂引導電影的節奏。《放牛班的春天》之所以富有濃厚的音樂性，歸功於擁有10年以上音樂製作背景的導演—克里斯巴哈帝，以及曾以電影《小宇宙》及《喜馬拉雅》，拿下兩座法國凱薩獎最佳電影音樂獎的電影音樂家—布魯諾科賴（Bruno Coul

媒體歷屆廣告

#### 推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

#### 總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

#### 本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

#### 本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

#### 本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡  
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界  
陳思寧 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方  
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲  
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員  
張婷芳 / 人物

ais)，兩人憑藉著深厚專業的音樂素養，為《放牛班的春天》創作出數首經典歌曲，為電影加分不少。

配合電影出版的《放牛班的春天》原聲帶，在製作上雖略顯粗糙，歌曲旋律重複性高，同樣一首歌就有幾個不同的版本。唱片中收錄了二十一首歌，而真正旋律完全相異的歌曲僅不到十首，雖然同一首歌曲的改編版本並非缺乏可聽性，但是過高的重複性就失去其意義，同時也有可能造成聽歌時的障礙；不過這張電影原聲帶，仍可以說是相當完整地收錄電影中的歌曲，在聽歌之餘，必定能帶出許多深刻的電影畫面。



### 觀眾反映佳 捧紅聖馬克合唱團

在現實世界中，當然不會發生一整個放牛班的學生都是歌唱奇葩這種事；其實電影裡頭這些聲音乾淨清亮、唱功極佳的小小演員們，大部分來自法國里昂的聖馬克兒童合唱團

（*Les Petits Chanteurs de Saint-Marc* 電影中，代課老師馬修指導放牛班學生，組成兒童合唱團。（圖片來源／奇摩圖片）

里耶（Jean-Baptiste Maunier）以清亮甜美的歌聲，加上姣好的外貌，在試鏡時一鳴驚人，得到電影中桀傲不遜的小男高音這個角色；電影中所有歌曲的主唱，都由尚巴堤莫里耶擔綱，在《*Les choristes*》、《*Caresse Sur l'oc éan*》和《*La Nuit*》三首歌中，也可以聽到尚巴堤莫里耶的獨唱，表現亮眼。



受到電影深獲世界各地許多觀眾喜愛的影響，《放牛班的春天》也意外捧紅了聖馬克兒童合唱團。在觀眾看完電影後的激情下，聖馬克合唱團被譽為法國最好的兒童合唱團，甚至受到媲美維也納合唱團的褒揚；雖然這樣的讚賞或許有點言過其實，畢竟維也納合唱團是世界上最歷史最悠久的合唱團，無論在團員的篩選或訓練上，都比聖馬克合唱團嚴謹許多，更不用說音質呈現的細膩度，不過這樣的評論，也顯示了觀眾對於《放牛班的春天》的熱愛程度；觀眾的支持，也讓聖馬克合唱團開始到世界各地巡迴表演，今年聖馬克合唱團二度來台演出，讓台灣的影迷及樂迷享受一場聽覺的饗宴。

小男高音尚巴堤莫里耶，歌唱實力驚人。（圖片來源／奇摩圖片）

另一個成為歐美媒體的新寵兒的尚巴堤莫里耶，更是因《放牛班的春天》而聲名大噪，天籟般的歌聲，一開口就成為聚光燈追逐的焦點，尚巴堤莫里耶在走紅後，曾

在節目中與一位同為十來歲的女歌手Clémence Saint-Preux合唱《*Concerto for One Voice*》，這首歌沒有歌詞，完全憑藉尚巴堤莫里耶和Clémence如天使般完美的童音詮釋出優美的旋律，驚豔眾人並造成轟動，當時這首歌在法國電台不斷的重複播送。可惜的是，在尚巴堤莫里耶變聲之後，便封口並轉而投身戲劇界，雖然演技也同樣受到肯定，但是當年縈繞於眾人之耳的美聲已不復在，不免令人感到扼腕。

尚巴堤莫里耶和Clémence合唱《Concerto for One Voice》。(影片  
來源/[Youtube](#))

雖然具備了一定水準的演唱實力，但是不論是聖馬克兒童合唱團，或尚巴堤莫里耶，以《放牛班的春天》打出的知名度，或許都有流於媒體炒作之嫌，不過即便如此，他們的每一場演出仍能帶給聽眾許多感動，因此換個角度思考，若少了《放牛班的春天》這部令人動容的電影，或許就沒機會聽見他們純淨美麗的聲音，也無法得到那麼大的共鳴吧！

雖然電影的題材並不創新，甚至過於浪漫化，但是《放牛班的春天》不論在劇情的安排或是角色的設定上，都不難看出其細膩的手法，並且在電影中以一首首小演員們唱出的歌曲，貫串整個故事，優美的旋律隨著劇情而變化，渲染了劇中感人的氛圍，也讓觀眾的情緒隨之起伏。由於電影票房亮眼，佳評如潮，華納唱片在電影上映的同年，推出《放牛班的春天》電影原聲帶，讓觀眾心中的那份感動，能夠透過聲音而延續下去。



#### 橙色的季節 唯美「柿」界

◀ 新竹九降風吹起陣陣柿香，一片澄黃映入眼簾，那既是辛苦的結晶，也既是甜美的滋味。

▲TOP